

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantü Tzóknilh Timoteo

Umá xlimactiy carta huantü San Pablo tzóknilh Timoteo ahuyayu luu xtachuná huantü luu pulh titzóknilh, porque nac umá carta limakalhchuhünicán Timoteo pì huantü akstìtum catláhuah xtascújut Cristo y calipáhua y catayánilh nac xlatámat cumu “lá chatum sculujua xtropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí hua nicán pì lata akstìtum nalipahuán Cristo y nalichuhuinán xtachuhuin lhuhua huantü amácalh limaakspulicán, hasta naliputzastalacán, nata macnucán nac pulachin o nachihuilicán, y lhuhua huantü nalimapa tìnicán caj xpà la cata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lac xtum taniyáhu Cristo mima quilhtamacú acxnì lacxtum nata mapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limakalh chu hui nicán Timoteo pì xlianka lhiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhuin Dios huantü makán tatzokta hui lanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhuinán lata lácu aya makasá patinaniit nac pulachin y lacpuhuán pì aya tala catzuhuima quilhtamacú acxnì namaknicán. Limaaka tzankey Timoteo pì na juerzaj catlahuánilh laqui nata yaniy nac xlatámat y camakantaxtikolh huantü Dios lilac sacnit cumu la xlá xmakantaxtinit nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilac sacnit pì nacliakchuhuinán amá lipaxúhu latámat huantü xlá malacnuy nacamaxquiy latachá tìcu nalipahuán Cristo Jesús. ² Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti cli maxtuyán quinkahuasa porque cpax

quiyán, aquit clacasquín pì Quintlaticán Dios xahua Quim puchinacán Jesucristo catasiculanatlahuán y catamaxquín huantu tlan latámat.

Tancs xlimalulókot Timoteo pì lipahuán Cristo

³ Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzísni acxni ckalhta huakaníy amá Quintlaticán Dios huanti akstitum clascuj nima chuná cumu xtalipahuán y xtasujnimánalh xalak makán quilitalakapasni, aquit clacapastacán y cpaxcatca tziniy Dios caj xpālacata huantu tlahuama nac milatámat.

⁴ Acxni aquit clacapastaca lata huix tasa acxni tapajpi tzihu, hasta caj ucu xacucxilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhipá tapaxuhuán caj mimpālacata, ⁵ porque aquit stalanca ccatziy lácu akstitum lipahuana Cristo, masqui xlicana pì pulh huá lipahuanit tamá minana huanicán Loida xahua mintzí Eunice. Pero na lacatancs cmaluloka pì huix nachuná akstitum lipahuana. ⁶ Huá xpālacata climaakatzankeyán pì camauxcāni tamá xlitlihueke Dios huantu huix maklhtinanti amá quilhtamacú acxni aquit ckalhta huakānilh Dios mimpālacata y cliacchipán qui macán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquinitán xlitlihueke Espíritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimaxquinitán laqui nakalhiyáhu litlihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiyáhu lalachá tícu ya cristiano. ⁸ Necxnicú tilimaxanana lata tancs maluloka pì lipahuana Quimpuchinacán Jesús; na nīpara aquit necxnicú quintilimaxanana pì ctanuma nac pulachin caj xpālacata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix cata tayani tamá litlihueke huantu Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantu lipatiya nac milatámat caj xpālacata min tacánajlat y cumu lichuhuínampat tamá lipaxúhu xtachu huín Cristo huantu mastay laktáxtut. ⁹ Dios quincalacsac nitán laqui namaamaxquiyáhu quilatamatcán porque

huá quincalakmaxtún, pero ni huá quincalilakalhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtíhu sinoque chuná tuncán xlaclhcahuilínit pi naquincalakmaxtuyán cumu snun quincapaxquiyán y antá stalanca masíyulh nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta lata Dios niá xmalaca tzuquiy caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacnitán y xquincapaxquimaná, ¹⁰ pero acxni chú macámilh Qui makaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu laca tancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán, porque xlá makatálajal xlihuak xlitlihueke xpuchina calínin y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu naka lhiyáhu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para nalipahanáhu.

¹¹ Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuínán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huanti lihuana naca li ma kalh chu huiniy cristianos. ¹² Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantu cpa tima uú nac pulachin; huampi nipara tzinú cli maxanán porque stalanca ccatziy tícu cmaxaquínit quilatámat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhiy litlihueke laqui naquimak takalha nitu naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nac makantaxtikoy umá xtascújut huantu qui ma cuentajlinít. ¹³ Huix akstitum calilatapa tamá xatlán tala capastacni huantu aquit cmasiyuninitán, xahua mintaca nájlat y amá tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu cumu huá tatalacastucnitáhu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhta macú tamá Espíritu Santo huanti lama nac quilatamatcán pi namakta yayán laqui lihuana namakantaxtiya minta scújut huantu Dios lilacsacnitán naliakchuhunana.

¹⁵ Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huanti uú xtahuilánal huanti xalac xapulatan Asia quintaakxtek makankolh, nachuná quintat lá hualh

quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xlicana pi lan quin tamakalipúhua acxni chuná quintatláhualh. ¹⁶ Aquit cla casquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhualh y caca maktáyalh Onesíforo chu xlitalakapasni, porque xlá mak lhuhua qui mauxcánilh y qui maakpu wantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xac tanuma nac pulachin. ¹⁷ Na acxni milh uú nac xacachi quín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camáxquilh xlak táxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xli maktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimak táyalh acxni xlamánancháhu nac xacachi quín Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi casculi cumu la çatum sculujua xropa Jesucristo

¹ Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya min tascújut. ² Huantü huix kaxpatniña pi ccalimalkhchu huininiñit lhuhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuán Cristo, pus nachuná huix cacalimalkhchuhuiñi amakolh huanti luu laktlihuekén talitaisyuy xtaçanajlatcán, laqui chuná xlacán na natalimalkhchu huiniy xamaka pitzin cristianos.

³ Huix huak tlan catlahua y paxuhuaña capati huantü akspulayán cumu la çatum sculujua xropa Jesucristo.

⁴ Acxni çatum tropa makantaxtima xlitascújut huantü laka ya hua canit, niñu tilis cuy pa rakey atúnuy ta scújut huata caj xmanhuá lisuja huantü limapeksicanit laqui chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Nachunalitúm acxni çatum kamaná huanti latlajama para xaticu atzinú tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquícalh xtrofeo para nichuná namakantaxtiy lata lácu xlikamánat xuanit. ⁶ Pus

nachuná camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huantı scujma y chana nama nac xçatu huán, tancs tla huay xta scújut porque catziy pí pulh huá lak chán nalı huayán huantı antá namakalay. ⁷ Xlıhuak umá huantı aquit cuanimán, huix lihuaná calacapástacti lácu atzinú nalımacuanıyán nac milatámat, xahuachı Dios namakta yayan laquí naakataksa xlıhuak huantı huix catziputuna.

⁸ Xahuachı necxnicú tipatzankaya nalıchuhuinana Jesu cristo, pus huá umá tachuhıın huantı aquit ccalımakalh chuhııny cristianos pı Cristo huá xlıtalakapasni xuanıt xamakán kolutzın rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lılacastacuánalh nac calının, y para xlacán na nata lıpa huán pus na nac lak maxtunıy xlıstac nicán. ⁹ Xlı çana pı caj xpalacata umá xasasti xtamacatzının lhuhua tapatın huantı aquit clıpatıma y hasta caj huá xpalacata masqui quilımacachıcanıt cadena cumu la çatıum mak nıná; pero masqui aquit quınchıcanıt amá lıpaxúhu xta macatzının Dios nıtu chimácalh. ¹⁰ Huá xpalacata aquit clıta y nıma masqui lhuhua huantı cpatıma nac quıla támat laquí chuná naccalımaktayay amakolh huantı Dios çalacsacnıt y xlacán na natakalhıy laktáxtut chu amá lıpa xúhu latámat huantı necxnicú laksputa para nata lıpa huán Quımpuchınacán Cristo Jesús.

¹¹ Luu xtalulóktat amá takalh chuhıın huantı chiné huan:

Para aquının tancs catziyáhu pı aya tanınıtáhu Cristo, pus na quilıçanajlatcán pı acxtum natalatamayacháhu nac akapún.

¹² Para lançhú lhuhua huantı patımanáhu caj xpalacata, na tancs cacatzıhu pı lacxtum natamapeksınanáhu. Pero para aquının nı lıtayayáhu nac xlatatıncán cristianos pı lakapasáhu, pus na nıpara huá catılıtáyalh para quınçalakapasán.

¹³ Masqui acatunu aquinín ni luu xlicana akstitum lipahua náhu, pero xlá chunatiyá quincalalhamanán. Porque niñay caj naaksaninán y ni nama kantaxti putún huantu aya quincalitaninitán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camakantaxtilh amá tascújut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana cacamalacapastacni cristianos y caca lima peksi nac xlatatin Dios pi niaj cataliakluhuatnalh amá tachuhuín huantu nitu lima cuán, porque xlicana pi taakluhuít nitu lima cuán, huata caj talilac la tayay xli huak huanti caka lha kax mata. ¹⁵ Huix juerza cat la huani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán laqui chuná nalitaxtuya chatum tlan xta sacua huanti akstitum lama y nitu catilimamaxanicanti porque tancs masiyupat amá xata lulóktat xta chu huín Dios huantu mastay laktáxtut. ¹⁶ Necxnicú tilichuhui nana tamá talacapastacni huantu uú xala caquilhtamacú porque nitu lima cuán xahuachí caj huak xtalacapastac nicán cristianos, y xli huak huanti chuná talikalh chu huinán lihuaca talilaktzankatayay nac talakalhin. ¹⁷ Y amá lixcájnít tachuhuín huantu tamasiyuy lalihuán tala kapuntumiy xta chuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantu talilaktzankatayanit Himeneo xahua Fileto. ¹⁸ Cumu niaj chuná taçanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pi acxni naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac çalinín porque la quililacastacuanatcán xuanit aya kantaxtunit nac quilatamatcán, chuná taliakchuhuinam pulay y lhuhua cristianos akatiyuj çatlahuanima xtaçanaj latcán. ¹⁹ Pero aquinín stalanca catziyáhu pi Dios lihuana çaxuilinít xtalacapastacni huantu nipara chatum tícucati lacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuilanit: “Mimpuchi nacán huak çalakapasa huanti tatapeksiniy”, y lacatum

chiné huamparay: “Y xlihuak huantı talıpa huán Quimpu chinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantı lixcájnıt talakalhín.”

²⁰ Cumu la huixinín catziyátıt pı antanıcu tıana huilá calh nac aktum lanca chiqui lıhıhua jalán kalhicán, maka pitzın pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán maka pitzın xla páklıat chu xla lıhtámat tíyat; amákolh huantı xla oro o plata caj xman capıhuayancán acxni tlahuacán lanca paxcua o caj licácnıt likalhicán, y makapitzın jalán huantı xla quihui chu xla lıhtámat caj chunató limaclaca squincán. ²¹ Pus xlihuak amákolh cristianos huantı talak makán huantı lixcájnıt talakalhín nac xlatamátcán talı taxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantı calılakachıxcıhuıcán Dios. Para tícu luu akstıtum nala tamay Dios namaçuentajlıy xtascújut.

²² Huix catzala mákanti xlihuak huantı nı çaminınyı tatlahuay lakkahuasán y nıchuná cacamacaçtala, huata caj xmanhuá akstıtum calılatapa mintaçanájlat laa lipa huana Dios, laa çapaxquiya mintaçristianos, y akstıtum calatapa nac xlakstıpancán huantı xlihuak xlıtlihueke xna cujcán taquılhçanıy Quimpuchınacán. ²³ Huix calakmá kanti xlihuak huantı caj xtalacaçastacnicán cristianos huantı caj talımaaklıhuınamputún maçqui tahuán pı huá xax lı çana tıan tala ca çastacni, porque huix aya catziya pı nıtu limaçuán huata caj antá talımaçtzuquıy taçıtzi. ²⁴ Porque çatım cristiano huantı aya macamaç quınıt xlatámat Quimpuchınacán nıpara tzinú minınyı caj xman natatlançanıtaçchokoy, huata xlá minınyı pı laaçhá tícuya çristianos tıan cacaçatızınılh, cakálhılh lıç kalala laquı nacamaçkalhçıhuınyı çristianos, y maçqui túcu nıtlán natlahuanicán xlá nı pála xlısıtızıt o xlıaklıhu huátnat. ²⁵ Y para tícu catziy pı tlahuama huantı nıtlán talakalhín, xlá minınyı pı lacatıtım camákalhçıhuınyılh,

chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natala kapasa huantü xlá kalhiy xtalulóktat, ²⁶ y chuná natatza laniy akskahuini huanti xtachín çalilama y çamatlahuima huantü xlá lacasquín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhujamá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

¹ Timoteo, huix luu miliçátzüt pi acxni aya talacatzu huimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catühuá huilánáhu nahuán. ² Lhuhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman huá luu nata lakatilacán natakaliy lhuhua tumín; luu lactalipahu naca maklh ca tzicán y natala ca ta quinán, xahuachí catühua huantü xala umá çaquilhtamacú caj laksputa y nitü lima cuán xlacán huak natalakatiy. Hasta calahuá natalikalh ka manán xta chu huín Dios y niaj catitakalhakáxmatli huantü naca li ma peksiy xtlacán huata natalakalhakáxmat makán, masqui Dios xcála kalhakáxmanit çama lac nu ninit nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nipara tzinú catitacacninánilh xlihuak huanti talipahuán Dios. ³ Xlacán nipara çatum tícu catitalakalhámah, y para tícu nacaçlahuaníy huantü nitlán ni catitamaçzanke nánilh, xahuachí xlacán lanca xaaksaninanín natahuán, luu lanca çalakayácalh nahuán y luu tlakaj natalilay xmacnicán y lhuhua huantü lixcáj nit natalitlahuay, luu lac lixcáj nit natalicatziy y ni catitauçilhputúl huantü tlan tascújut. ⁴ Hasta sacstucán natzucuy laçliakskahuinín nalalitalakas pittayay y nipara tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj naca maklhca tzicán cumu la ti nitü çatzankaniy, xahuachí caj luu xmanhuá natalaktaksay lácu natalamapa xu huay xmacnicán ni xachuná catitalacpútzalh lácu lihuana nata lipahuán Dios. ⁵ Tamakolh cristianos çalakuán natamaçi

yuputún pì luu talipahuán Dios masqui stalanca natalita siyuy xlihuak huantu lixcájnít tatlahuay pì nìpara tzinú tamacamaxqui putún xlatamácán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huanti chuná talamánalh huix nì amigoj cacatāla. ⁶ Huatunín tamakolh lacchix cuhuín huanti makapitzín talitaxtuy pì luu talipahuán Dios y taliakchu huínán xta chuhuín, y hasta taán tala ka pa xialhnán nac xhiccán amakolh laka hui tinín lac chaján huanti tatitlahuanit luhua talakalhín nac xlata macán, y masqui talilipuhuán caj xpālacata huantu lixcájnít tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantu tatlahuay. ⁷ Umakólh lacchaján ankalhíná talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu luu akstítum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸ Pero naccahuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy scuhuananín huanti xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhíná xtahuán pì niñlán huantu xmasiyuma Moisés y xta mā laksputuputún masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nāchuná chú tamakolh lacchixcuhuín nì talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camā laktzankeyahuānit xalixcájnít xtalacapaścacnicán y niaj talipahuán Dios. ⁹ Pero nì luu makas quilhtamacú catitata pālhih porque xlihuak cristianos natacatziy pì caj taaksa ninamánalh y niñtu xtacatzincán, nāchuná nacaakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxni nì tamatlántilh huantu xlichuhuinama kolutzín Moisés.

Akstítum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

¹⁰ Pero luu cana clipaxuhuay pì akstítum lilápat huantu aquit cli mā kalh chu hui nì niñán chuná cumu la aquit akstítum cli lama huantu luu ccañajlay, xahua lácu cca paxquiy cristianos, chuná cumu la quilicamama huantu aquit cli tatlihueklha masqui ankalhíná. ¹¹ Quimputza stālamácalh y luhua huantu qui limapañiñicán cumu

2 Timoteo 3:12 10 2 Timoteo 3:17

la huix stalanca catziya lácu quimapaṭiñicālh nac xaça chiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalikamá nahl y hasta quintaputlakálelh, pero acxni chuná xquintla huamácalh Quimpuchinacán quimaktáyahl y niṭu quiak spúlalh. ¹² Aquit tancs cuaniyán pi xlihuak amaḱolh cristianos huantṭi luu akatziyanca y akstṭitum talatamaṭutún porque tamacamaxquinit xlatamaṭcán Cristo Jesús, xli çana pi lhuḥua huantṭu nacaḷimaṭiñicán y nacaṭutza stalacán. ¹³ Pero laṭa ámaj nahuán quilhtamacú xlihuak amaḱolh laclixcájnṭi lacchixcuhuín atzinuj tatlahualenit nahuán porque chuná cumu la xlacán taakskahuiṁina mánalh nahuán naçhuná sacstucán tataakskahuitamamá nahl y natalaktzankatayay.

¹⁴ Timoteo, pero huantṭu huix milacata akstṭitum calís cujti huantṭu aya catziya pi miliṁaḱan táxtit, y huantṭu lipahuana pi chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná talimaḱalhchuhuiniñitán. ¹⁵ Xahuachí calacapás tacti pi hasta acxni actzu kahuasa xuanitacú tzucuniṭa maṣiyunicana lácu huan Dios nac xliḱalhta huaka, antá huí lacuán tastacyahu huantṭu xtalacapaṣtacni Dios y huá tlan nalilakmaxtuya milistacni para akstṭitum lipahuana. ¹⁶ Porque xlihuak huantṭu tatzokta huilaniṭ nac liḱalhta huaka huá xtalacapaṣtacni Dios, huá çamaḷacpuhuáñilh cristianos pi catatzokuílih y huak aquinín quinçaliṁa cuaniyán laquṭi nacatziyáhu lácu tancs namasiyuyáhu xta lacapaṣtacni Dios y lácu namaṭancsayáhu xtalacapaṣtacni çatṭum huantṭi taakskahuinit y ni akstṭitum lipahuán Dios, y laquṭi na nacatziyáhu nacaḥuaniyáhu lácu xliḷatamaṭcán huantṭi taaktzankatayamánahl nac xlatamaṭcán, xahuachí acxtum nalaḷimaḱalhchuhuiniyáhu laquṭi akstṭitum nala tamayáhu uú nac çaquilhtamacú, ¹⁷ laquṭi chuná xlihuak huantṭi tatlahuaputún xtascújut Dios natakalhiy liṣkalala xahua tala caṭacni y chuná nacatziy lácu namaḱan

taxtiy huantu lacuán tascújut.

4

¹ Nac xla catín Dios xahua nac xla catín Cristo Jesús huanti namimparay cumu la chatum rey laqui naca ma kalhapaliy naca tatlahuay cuenta xlihuak huanti talamá nalh xastacná chuná cumu la ti aya taninit, aquit climapek siyán ² pi ankalhiná caliakchuhunanti xtachuhuin Dios, huix calichuhunanti acxni cristianos takaxmatputún y asta masqui acxni xlacán ni takaxmatputún huix anka lhiná cacalimakalhchuhuni. Caca ma akataksni huanti nia lihuana taakataksa, cacamauxcani huanti tataxlanjuanimá nalh nac xta canajlatcán, cacahuani lacu akstitum xli lata matcán huanti talaktzankatayaputún nac xta canajlatcán, y necxnicú cacalitlakuanti. ³ Porque lakchama quilhta macú acxni cristianos niaj catitakaxmatpútulh huantu xaxli cana xta la capastacni Dios huata xman huá nata putzay huantu atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanti nacaliakchuhunaniy huantu xman sacstucán takaxmatputún. ⁴ Xlihuak xatlán xta la capastacni Dios nata lakmakán huata huá nata canajlay cuentos huantu calichuhuinancán masqui caj huak xtalacapastacnicán cristianos. ⁵ Pero huantu huix mila cata, acxni para tucuya tascújut natlahuaya lihuana cala capastacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxni lakchinán tapa tín huix catayani y capati, pero chunatiyá akstitum caliakchu huinanti xta chu huin Cristo huantu mastay laktáxtut, xahuachí xman huá cali taakatzanke lata lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu lakaya huacanita.

⁶ Pero huantu aquit quilacata, xta chunatiyá clitamak xteknit cumu la aktum lilakachixcuhuin huantu nalila kachixcuhiacán Dios, chuná cuan porque aya talacatzu

huima quilhtamacú laṭa naquimahlhticán quilatámat y nacniy. ⁷ Pero aquit juerza ctlahuaninīṭ laquī nactayaniy nac quilatámat y nacmakantaxtikoy huantū Dios quililac sacniṭ, luu xṭachuná quītaxtuy cumu la aktum takamán antanīcu laṭlajacán, pero aya lakchanīṭ quilhtamacú nac chān antanīcu quilichānat xuanīṭ, luu cāna cpaxuhuay pī necxnicú luu ctatlajinīṭ y niṭu claclatayama huata cmākan taxtinīṭ huantū Dios quimaquentajlinīṭ. ⁸ Ahuatá chú cma kakalhīma acxni Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huantū xlá maṭacnūnīṭ naca maxquiy xlihuak huantī tamakantaxtiy xṭachuhuīn. Y ni caj xmañ aquit caquintimáxquilh huantū maṭacnūnīṭ, sinoque na natamaklhtinán huantū nacaḷimaska huicán xlihuak amaḷolh huantī takalhkalmánalh acxni namim paray Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

Pablo huan laṭa lácu Dios maktayaniṭ

⁹ Timoteo, luu xtlahua lanca liṭlān, aktum cacatzī juerza catlahuani laquī pála naquilaktana, ¹⁰ porque tamá Demas huantī caj xmañ lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantū uú xala caquilha macú aktum cátzilh quiak xtek má kalh y alh putzay huantū lakatiy nac xaca chi quín Tesalónica; quintaḷacán Crescente anīṭ nac xapulataman Galicia, y Tito na anīṭ nac Dalmacia. ¹¹ Caj xmañ sacstu Lucas quin ṭatamakxteknīṭ. Catlahua liṭlān caputzapi quintaḷacán Marcos y acxtum catata porque xli cāna pī lan naquili macuanīy y naquimaktayay nac quintascújut. ¹² Porque amá quintaḷacán Tíquico aquit cmalakachaniṭ nac Efeso. ¹³ Xahuachí acxni natana natlahuaya liṭlān naquilitaniya capote huantū cak xte kuiliniṭ cxa ca chi quín Troas nac xchic Carpo; na natalitana quilibros, pero niṭu tipatzan kaya luu xlcasquinca nacaḷitana amá lacstacaca xuhua antanīcu ctzoknuniṭ.

¹⁴ Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Ale jandro huantı calısucja catlahuay pailas, porque lhuhua tu nitlän quintlahuaninıt. Pero Quimpuchinacán nama xokoniy lata läcu mininiy napatınán xpälacata huantı tla huanıt. ¹⁵ Huix luu skalalh calatapuli nitı tiaskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasıtziniyán y ni matlantıy huantı aquinín lichuhuınanáhu xtachuhuın Cristo.

¹⁶ Acxnı huacu quintamacxtúcalh nac pulachın laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanın nıpara çatum tıcu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalımapatınıchán caj xpälacata huantı quintatlahuánılh. ¹⁷ Pero masqui nıti quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán qui mak tá yalh xlá qui máx quılh lit li hueke laqui tlan nac liakchuhuınán amá lipaxúhu xtachuhuın Cristo huantı mastay laktáxtut, y xlıhuak amakolh huantı ni talakapasa xtachuhuın Dios aquit ccamakaxmátalh lata lacu xlá calak maxtu putún xlıhuak cristianos. Pero huá Dios qui lak máxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh laclıpecuánıt lapánıt, ¹⁸ y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantı xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namax quıcán cácnıt canecxnica huá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlılacán canajlanın

¹⁹ Cat lahua litlän lipaxúhu caqui la xa kat li ni cháhu y huantı qui lacata cacama catıya pıtıt Prisca y Aquila, nachuná xlıhuak huantı tahuılánalھ nac xchic Onesıforo. ²⁰ Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtátatlay antá cmakxtekchá nac Mileto. ²¹ Clacpuhuán pi pálah tuncán xtat lihuanı niä lakchán çalonkni. Luu lipaxúhu taxakatlılacamachán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlıhuak natałanın huantı uú xalanın.

2 Timoteo 4:22

14

2 Timoteo 4:22

²² Cla cas quín p̄i Quimp̄uchinacán Jesucristo acxtum
cat̄alatamán.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 1 Jul 2021

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4